

# cecotec

## BAMBA SURFCARE CURLY SPHERE

Rizador de pelo / Hair curler



# BAMBA

Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Instructiehandleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Instrucciones de seguridad | 4  |
| Safety instructions        | 10 |
| Instructions de sécurité   | 15 |
| Sicherheitshinweise        | 21 |
| Istruzioni di sicurezza    | 27 |
| Instruções de segurança    | 33 |
| Veiligheidsinstructies     | 39 |
| Instrukcje bezpieczeństwa  | 45 |
| Bezpečnostní pokyny        | 51 |

## ÍNDICE

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| 1. Piezas y componentes                            | 56 |
| 2. Antes de usar                                   | 56 |
| 3. Funcionamiento                                  | 57 |
| 4. Limpieza y mantenimiento                        | 59 |
| 5. Especificaciones técnicas                       | 60 |
| 6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos | 60 |
| 7. Garantía y SAT                                  | 61 |
| 8. Copyright                                       | 62 |

## INDEX

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| 1. Parts and components                                 | 63 |
| 2. Before use                                           | 63 |
| 3. Operation                                            | 64 |
| 4. Cleaning and maintenance                             | 66 |
| 5. Technical specifications                             | 67 |
| 6. Disposal of old electrical and electronic appliances | 67 |
| 7. Technical support and warranty                       | 68 |
| 8. Copyright                                            | 68 |

## SOMMAIRE

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| 1. Pièces et composants                                   | 69 |
| 2. Avant utilisation                                      | 69 |
| 3. Fonctionnement                                         | 70 |
| 4. Nettoyage et entretien                                 | 72 |
| 5. Spécifications techniques                              | 73 |
| 6. Recyclage des équipements électriques et électroniques | 73 |

|                    |    |
|--------------------|----|
| 7. Garantie et SAV | 74 |
| 8. Copyright       | 75 |

## INHALT

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| 1. Teile und Komponenten                        | 76 |
| 2. Vor dem Gebrauch                             | 76 |
| 3. Bedienung                                    | 77 |
| 4. Reinigung und Wartung                        | 79 |
| 5. Technische Spezifikationen                   | 80 |
| 6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten | 80 |
| 7. Garantie und Kundendienst                    | 81 |
| 8. Copyright                                    | 82 |

## INDICE

|                           |    |
|---------------------------|----|
| 1. Parti e componenti     | 83 |
| 2. Prima dell'uso         | 83 |
| 3. Funzionamento          | 84 |
| 4. Pulizia e manutenzione | 86 |

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| 5. Specifiche tecniche                                       | 87 |
| 6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche | 87 |
| 7. Garanzia e supporto tecnico                               | 88 |
| 8. Copyright                                                 | 89 |

## ÍNDICE

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 1. Peças e componentes                            | 90 |
| 2. Antes de usar                                  | 90 |
| 3. Funcionamento                                  | 91 |
| 4. Limpeza e manutenção                           | 93 |
| 5. Especificações técnicas                        | 94 |
| 6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos | 94 |
| 7. Garantia e SAT                                 | 95 |
| 8. Copyright                                      | 96 |

## INHOUD

|                              |    |
|------------------------------|----|
| 1. Onderdelen en componenten | 97 |
|------------------------------|----|

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| 2. Vóór u het apparaat gebruikt                          | 97  |
| 3. Werking                                               | 98  |
| 4. Schoonmaak en onderhoud                               | 100 |
| 5. Technische specificaties                              | 101 |
| 6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur | 101 |
| 7. Garantie en technische ondersteuning                  | 102 |
| 8. Copyright                                             | 103 |

## SPIS TREŚCI

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| 1. Części i komponenty                                | 104 |
| 2. Przed użyciem                                      | 104 |
| 3. Funkcjonowanie                                     | 105 |
| 4. Czyszczenie i konserwacja                          | 107 |
| 5. Specyfikacja techniczna                            | 108 |
| 6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych | 109 |
| 7. Gwarancja i Serwis pomocy technicznej              | 110 |
| 8. Copyright                                          | 110 |

## OBSAH

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| 1. Části a složení                                  | 111 |
| 2. Před použitím                                    | 111 |
| 3. Fungování                                        | 112 |
| 4. Čištění a údržba                                 | 114 |
| 5. Technické specifikace                            | 115 |
| 6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení | 115 |
| 7. Záruka a technický servis                        | 116 |
| 8. Copyright                                        | 116 |

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Cuando el dispositivo vaya a ser usado en un cuarto de baño, deberá desenchufarlo de la toma de corriente después de utilizarlo ya que la proximidad del agua presenta un riesgo aun cuando el dispositivo esté desconectado.

-  Este icono significa: precaución, superficie caliente.
-  Este icono significa que este dispositivo no debe ser utilizado en una bañera, una ducha o un depósito lleno de agua.
- **ADVERTENCIA:** no utilice este dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de

experiencia y conocimiento, si se les ha dado supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- No sumerja el cable, el enchufe ni

ninguna otra parte del producto en agua ni en cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.

- El dispositivo no debe entrar en contacto con materiales inflamables. Tampoco debe utilizarse cerca de material inflamable.

- No utilice el aparato si el cable o cualquier otra parte está dañada de alguna manera. En este caso, contacte con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje, ya que existe riesgo de asfixia.
- Compruebe frecuentemente que no haya signos de desgaste y que el dispositivo no está dañado. Si el producto muestra signos visibles de daños, contacte inmediatamente con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec. No intente reparar el dispositivo por su cuenta.
- En caso de fallo o defecto, apague y desconecte el dispositivo inmediatamente.
- No utilice accesorios ni piezas que no hayan sido proporcionadas por Cecotec.

- No coja el dispositivo por el cilindro ni cerca cuando esté encendido. El cilindro puede causar quemaduras. Evite el contacto con la piel y los ojos.
- No transporte el dispositivo mientras esté caliente.
- No deje el producto sin supervisión durante el funcionamiento.
- No lo utilice en mascotas ni animales.
- Mantenga el aparato lejos de fuentes de calor.
- Es posible que el dispositivo alcance temperaturas altas durante su uso, evite el contacto entre el dispositivo y la cara, el cuello y el cuero cabelludo.
- No lo utilice al exterior ni cerca de espráis o aerosoles.
- No cubra el cable ni el aparato durante el funcionamiento. El cable de alimentación no debe entrar en contacto con partes calientes del aparato y no

debe introducirse entre las placas de la plancha.

- No enrolle el cable alrededor del aparato.
- No utilice el producto mientras haya utilizado espuma, espray o gel.
- No coloque el aparato directamente sobre superficies sensibles al calor mientras esté conectado a la toma de corriente.
- No utilice el cable para tirar del producto

ni para desconectarlo de la toma de corriente.

- Si el aparato cae al agua, desconéctelo inmediatamente. No toque el agua.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance rating label and that the plug is earthed.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars,

restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.

- If the device is to be used in a bathroom, it must be unplugged from the wall socket after use, as the proximity to water could be a risk even with the device switched off.

-  This icon means: caution, hot surface.

-  This icon means that the device must not be used in a bathtub, shower, or any other water-filled tank.
- WARNING: do not use the appliance near bathtubs, showers, sinks, or other water-filled containers.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any danger.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.

- Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid. Do not expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- The appliance must not come into contact with flammable material. It must also not be used near flammable material.
- Do not use the appliance if the cable or any other part shows some kind of damage. In this case, contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Keep all packaging materials away from children, as they may create a risk of suffocation.

- This appliance must be checked frequently for signs of wear or damage. If the product shows visible signs of misuse, contact the official Technical Support Service of Cecotec. Do not try repairing this device by your own means.
- In case of defect or malfunction, turn off and disconnect the appliance immediately.
- Do not use accessories or parts that have not been provided by Cecotec.
- To avoid burns, do not hold the appliance by the barrel or near it when switched on. Avoid contact with the skin and eyes.
- Do not carry the device if still hot.
- Do not leave the product unsupervised during operation.
- Do not use on pets or animals.
- Keep the appliance away from strong heat sources.
- The device may reach high temperatures

during use. Avoid contact between the device and the face, neck, and scalp.

- Do not use outdoors or near aerosols.
- Do not cover the cable or the appliance when operating. The main cable must not come into contact with hot appliance parts and should never run between the plates.
- Never wind the main cable around the appliance.
- Do not use the product whilst using foam, spray or hair gel.
- Do not place the appliance directly over heat-sensitive surfaces whilst it is on or plugged into a power socket.
- Do not use the main cable to move the product nor pull on the plug.
- If the appliance falls into water, unplug it immediately. Do not reach into the water.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Lorsque l'appareil doit être utilisé dans une salle de bain, il doit être débranché de la prise après utilisation, car la proximité de l'eau présente un risque même lorsque l'appareil est éteint.

-  Cette icône signifie: attention, surface chaude.
-  Cette icône signifie que cet appareil ne doit pas être utilisé dans une baignoire, une douche ou un récipient rempli d'eau.
- **AVERTISSEMENT** : n'utilisez pas cet appareil près de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques,

mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.

- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- L'appareil ne peut pas être en contact avec des matériaux inflammables. Ne l'utilisez non plus près d'eux.

- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou toute autre partie est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.
- Maintenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants pour éviter des risques d'asphyxie.
- Vérifiez fréquemment qu'il n'y ait pas de signes d'usure et que l'appareil ne soit pas abîmé. Si le produit est abîmé, veuillez contacter immédiatement le Service Après-Vente de Cecotec. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- En cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, éteignez et débranchez l'appareil immédiatement.
- N'utilisez pas d'accessoires ni de pièces qui ne soient pas fournis officiellement par Cecotec.
- Ne prenez pas l'appareil par le cylindre

lorsqu'il est allumé. Le cylindre peut causer des brûlures. Évitez le contact avec les yeux et la peau.

- Ne déplacez l'appareil pendant qu'il est encore chaud.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne l'utilisez sur des animaux de compagnie.
- Maintenez l'appareil éloigné des sources de chaleur.

- L'appareil peut atteindre des températures élevées pendant son utilisation, évitez tout contact entre l'appareil et le visage, le cou et le cuir chevelu.

- Ne l'utilisez pas en extérieurs ni près de sprays ni aérosols.

- Ne recouvrez ni le câble ni l'appareil pendant son fonctionnement. Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en

contact avec les parties chaudes de l'appareil et ne doit pas être inséré entre les plaques du lisseur.

- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
- N'utilisez pas le produit si vous avez utilisé de la mousse coiffante, du spray ou du gel.
- Ne placez pas l'appareil directement sur des surfaces sensibles à la chaleur

lorsqu'il est branché sur une prise de courant.

- N'utilisez pas le câble pour déplacer le produit ni pour le débrancher de la prise de courant.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen

Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet werden soll, muss es nach dem Gebrauch aus der Steckdose gezogen werden, da die Nähe von Wasser

ein Risiko darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

-  Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche.
-  Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Gerät nicht in einer Badewanne, Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Tank verwendet werden darf.

- **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem

Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder ein anderes Teil des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht dem Wasser aus. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind,

bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

- Das Gerät darf nicht mit brennbaren Materialien in Berührung kommen. Es sollte auch nicht in der Nähe von brennbarem Material verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder ein anderes Teil beschädigt ist. In diesem Fall kontaktieren Sie dem technischen Kundendienst von Cecotec.

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern, da Erstickungsgefahr besteht.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob keine Abnutzungserscheinungen vorliegen und das Gerät nicht beschädigt ist. Wenn das Produkt sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist, wenden Sie sich sofort an den technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

- Im Falle eines Fehlers oder Defekts das Gerät sofort ausschalten und trennen.
- Verwenden Sie kein Zubehör oder Teile, die nicht von Cecotec geliefert wurden.
- Halten Sie das Gerät nicht am Zylinder oder in dessen Nähe, wenn es eingeschaltet ist. Der Zylinder kann Verbrennungen verursachen. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut und Augen.
- Tragen Sie das Gerät nicht, solange es heiß ist.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie es nicht bei Haustieren oder Tieren.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- Das Gerät kann während des Gebrauchs hohe Temperaturen erreichen. Vermeiden Sie den Kontakt zwischen dem Gerät und Gesicht, Hals und Kopfhaut.

- Nicht im Freien oder in der Nähe von Sprays oder Aerosolen verwenden.
- Decken Sie das Kabel oder das Gerät während des Betriebs nicht ab. Das Netzkabel darf nicht mit heißen Teilen des Geräts in Berührung kommen und darf nicht zwischen die Platten der Haarbügel gesteckt werden.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, während Sie Schaum, Spray oder Gel verwendet haben.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt auf wärmeempfindlichen Oberflächen auf, während es an die Steckdose angeschlossen ist.
- Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Produkt zu ziehen oder von der Steckdose zu trennen.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, trennen Sie es sofort ab. Fass das Wasser nicht an.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, deve essere scollegato dalla presa di corrente, poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando l'apparecchio è spento.

-  Questa icona significa: attenzione, superficie calda.
-  Questa icona indica che l'apparecchio non deve essere utilizzato in una vasca da bagno, in una doccia o in un serbatoio pieno d'acqua.
- **AVVERTENZA:** Non usare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti contenenti acqua.
- Osservare accuratamente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e

da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido. Non esporre le parti elettriche all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Evitare che l'apparecchio sia a contatto con materiali infiammabili, e mantenerlo lontano da questi ultimi.

- Non utilizzare l'apparecchio se il suo cavo o una delle sue parti è danneggiata. In tal caso, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Tenere i bambini lontani dal materiale d'imballaggio, poiché potrebbe comportare un rischio di soffocamento.
- Verificare frequentemente che non vi siano segni di corrosione o che l'apparecchio non sia danneggiato.

Se l'apparecchio mostra danni visibili, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec. Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio.

- In caso di difetto o malfunzionamento, spegnere e scollegare immediatamente l'apparecchio.
- Non utilizzare parti o accessori non forniti da Cecotec.

- Non tenere l'apparecchio per il cilindro o vicino ad esso quando in funzione per evitare scottature. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.
- Non trasportare l'apparecchio mentre è caldo.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non utilizzare su animali.
- Mantenere l'apparecchio lontano da fonti di calore.
- L'apparecchio può raggiungere temperature elevate durante l'uso; evitare il contatto dell'apparecchio con il viso, il collo e il cuoio capelluto.
- Non utilizzare all'aperto né vicino a spray o aerosol.
- Non coprire il cavo o l'apparecchio durante il funzionamento. Il cavo di alimentazione non deve venire a contatto con parti calde dell'apparecchio e non deve essere inserito tra le piastre.

- Non arrotolare la prolunga attorno all'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se si è fatto uso di schiuma, spray o gel per capelli.
- Non collocare direttamente l'apparecchio su superfici sensibili al calore mentre è collegato alla presa di corrente.
- Non trasportare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente tirando dal cavo.
- Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não é para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis ou escritórios.
- Quando o aparelho se destina a ser utilizado numa casa de banho, deve ser desligado da tomada de parede após a sua utilização, pois a proximidade de água apresenta um risco, mesmo quando o aparelho é desligado.

-  Este ícone significa: Cuidado, superfície quente.
-  Este ícone significa que este aparelho não deve ser utilizado numa banheira, duche ou depósito cheio de água.
- ADVERTÊNCIA: não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com

falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada a supervisão ou as instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer

outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.

- O aparelho não deve entrar em contacto com materiais inflamáveis. Também não deve ser utilizado perto de material inflamável.

- Não utilize o aparelho se o cabo ou qualquer outra parte estiver danificada. Em caso de danos, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Mantenha as crianças longe do material de embalagem, pois existe o risco de asfixia.
- Verifique frequentemente que não tenham sinais de desgaste e que o aparelho não está danificado. Se o produto apresentar sinais visíveis de danos, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente reparar o aparelho por conta própria.
- Em caso de defeitos ou mau funcionamento, desligue e desconecte o aparelho imediatamente.
- Não utilize acessórios nem peças que não tenham sido proporcionadas pela Cecotec.

- Não segure o aparelho junto ou perto do cilindro quando este estiver ligado. O cilindro pode causar queimaduras. Evite o contacto com a pele e os olhos.
- Não transporte o aparelho enquanto estiver quente.
- Não deixe o produto sem supervisão durante o seu funcionamento.
- Não o utilize em animais.
- Mantenha o aparelho longe de fontes de calor.
- O aparelho pode atingir temperaturas elevadas durante a sua utilização, evite o contacto entre o aparelho e o rosto, pescoço e couro cabeludo.
- Não utilize no exterior nem perto de sprays ou aerossóis.
- Não cubra o cabo ou o aparelho durante o funcionamento. O cabo de alimentação não deve entrar em contacto com partes quentes do aparelho e não deve ser inserido entre as placas do alisador.

- Não enrole o cabo ao redor do aparelho.
- Não utilize o produto enquanto tiver utilizado espuma, spray ou gel.
- Não coloque o aparelho diretamente sobre superfícies sensíveis ao calor enquanto estiver conectado à corrente elétrica ou em funcionamento.
- Não utilize o cabo para puxar o produto ou desligá-lo da tomada elétrica.
- Se o produto cair na água, desconecte-o

imediatamente da corrente elétrica. Não toque na água.

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning

overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren
- Wanneer het apparaat in een badkamer moet worden gebruikt, moet het na gebruik uit het stopcontact worden

gehaald, omdat de nabijheid van water een risico vormt, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.



- Dit symbool betekent: Let op, heet oppervlak.
-  Dit pictogram betekent dat dit toestel niet mag worden gebruikt in een badkuip, douche of tank gevuld met water.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik dit toestel

niet in de buurt van badkuipen, douches, gootstenen of andere vaten die water bevatten.

- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met

verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Dompel de kabel, stekker of vaste onderdelen van het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Het apparaat mag niet in contact komen met brandbare materialen. Het mag ook niet in de buurt van brandbaar materiaal worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet als de kabel of een ander onderdeel beschadigd is. Contacteer in dit geval de technische dienst van Cecotec.
- Houd kinderen uit de buurt van het verpakkingsmateriaal, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
- Controleer regelmatig of tekenen van slijtage zijn en dat het apparaat niet

beschadigd is. Als het product zichtbare tekenen van schade vertoont, neem dan onmiddellijk contact op met de technische ondersteuning van Cecotec. Probeer niet om zelf het product te repareren.

- In geval van een storing of defect moet het apparaat onmiddellijk worden uitgeschakeld en losgekoppeld.
- Gebruik geen accessoires of onderdelen

die niet door Cecotec zijn geleverd.

- Houd het apparaat niet bij de cilinder of in de buurt ervan wanneer het is ingeschakeld. De cilinder kan brandwonden veroorzaken. Vermijd contact met de huid en ogen.
- Verplaats het apparaat niet als het warm is.
- Laat het toestel niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld.

- Gebruik het niet op (huis)dieren.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.
- Het apparaat kan hoge temperaturen bereiken tijdens het gebruik, vermijd contact tussen het apparaat en het gezicht, de nek en de hoofdhuid.
- Gebruik het niet buiten of in de buurt van sprays of spuitbussen.
- Bedek de kabel van het apparaat niet

tijdens het gebruik. De voedingskabel mag niet in contact komen met hete delen van het apparaat en mag niet tussen de platen van de stijltang worden geplaatst.

- Wikkel de kabel nooit om het apparaat.
- Gebruik het product niet terwijl u schuim, spray of gel heeft gebruikt.
- Plaats het apparaat niet direct op warmtegevoelige oppervlakken terwijl het is aangesloten op het stopcontact.

- Gebruik het snoer niet om aan het product te trekken of de stekker uit het stopcontact te halen.
- Als het toestel in het water valt, Haal onmiddellijk. Raak het water niet aan.

## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz że wtyczka jest uziemiona.

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i jest wyłączone z użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach
- Gdy urządzenie ma być używane w łazience, po użyciu należy je odłączyć od gniazdka elektrycznego, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest odłączone.
-  Ta ikona oznacza: Uwaga, gorące powierzchnie.
-  Ta ikona oznacza, że tego urządzenia nie należy używać w wannie, pod prysznicem lub w zbiorniku napelnionym wodą.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów lub innych pojemników z wodą.

- Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych,
- sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub są poinstruowane dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia zaangażowany. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić i konserwować urządzenia, które ma wykonywać użytkownik.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani

- żadnej innej części produktu w wodzie ani innym płynie. Nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Urządzenie nie może mieć kontaktu z materiałami łatwopalnymi. Nie należy go również używać w pobliżu materiałów łatwopalnych.
  - Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub jakkolwiek inna część jest w jakikolwiek sposób uszkodzona. W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z oficjalną obsługą techniczną Cecotec.
  - Trzymaj dzieci z dala od materiałów opakowaniowych, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
  - Często sprawdzaj, czy nie ma oznak zużycia i czy urządzenie nie jest

uszkodzone. Jeśli produkt wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia, natychmiast skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.

- W przypadku usterki lub niepoprawnego działania należy natychmiast wyłączyć i odłączyć urządzenie.
- Nie używaj akcesoriów ani części, które nie zostały dostarczone przez Cecotec.

- Nie podnoś urządzenia za lufę lub w jej pobliżu, gdy jest włączone. Cylinder może spowodować oparzenia. Unika kontaktu ze skórą i oczami.
- Nie przenoś urządzenia, gdy jest nagrzane.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas pracy.
- Nie używaj go na zwierzętach domowych lub zwierzętach.

- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła.
- Urządzenie może osiągnąć wysokie temperatury podczas użytkowania, należy unikać kontaktu urządzenia z twarzą, szyją i skórą głowy.
- Nie używać na zewnątrz ani w pobliżu rozpylaczy lub aerozoli.
- Nie zakrywać przewodu ani urządzenia podczas pracy. Kabel zasilający nie może stykać się z gorącymi częściami urządzenia i nie może być umieszczany między płytami prostownicy.
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia.
- Nie używaj produktu, jeśli użyłeś pianki, sprayu lub żelu.
- Nie stawiaj urządzenia bezpośrednio na powierzchniach wrażliwych na ciepło, gdy jest podłączone do gniazdka.
- Nie należy używać przewodu do

ciągnięcia produktu lub odłączania go od gniazda elektrycznego.

- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka. Nie dotykaj wody!

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Tento spotřebič je určen pouze pro

domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích

- Pokud má být zařízení používáno v koupelně, mělo by být po použití vytaženo ze zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko, i když je zařízení odpojené.



Tato ikona znamená: Pozor, horké povrchy.



- Tato ikona znamená, že toto zařízení by se nemělo používat ve vaně, sprše nebo nádrži naplněné vodou.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob, které zadržují vodu.
- Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Je-li kabel poškozen, musí jej vyměnit oficiální

servisní služba Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí nebezpečí. zapojený. Děti si

se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Nedávejte kabel, zástrčku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce než se dotknete zásuvky nebo přístroje.
- Připojte napájecí kabel k zásuvce pouze při vypnutém zařízení. Také by se neměl používat v blízkosti hořlavých materiálů.

- Spotřebič nepoužívejte, pokud je kabel nebo jakákoli jiná část jakýmkoliv způsobem poškozena. V takovém případě kontaktujte Asistenční technický servis Cecotec.
- Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od obalového materiálu, protože hrozí nebezpečí udušení.
- Často kontrolujte, jestli přístroj není poškozen nebo jestli přístroj nejeví známky opotřebení. Pokud produkt vykazuje viditelné známky poškození, okamžitě kontaktujte technickou podporu Cecotec. Nepokoušejte se opravit přístroj vlastními silami.
- Přístroj okamžitě vypněte a odpojte v případě defektu a nebo špatného fungování.
- Nepoužívejte příslušenství a nebo části, které nebyly poskytnuty firmou Cecotec.

- Když je zařízení zapnuté, nezvedejte ho za hlaveň nebo v jeho blízkosti. Válec může způsobit popáleniny. Vyvarujte se kontaktu s kůží a očima.
- Nepřenášejte zařízení, je-li horké.
- Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru.
- Nepoužívejte na domácí zvířata nebo zvířata.
- Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
- Zařízení může během používání dosáhnout vysokých teplot, vyhněte se kontaktu zařízení s obličejem, krkem a pokožkou hlavy.
- Nepoužívejte venku ani v blízkosti sprejů a aerosolů.
- Nepřikrývejte vstup ani výstup vzduchu během fungování přístroje. Síťový kabel nesmí přijít do styku s horkými částmi spotřebiče a nesmí být vložen mezi desky žehličky.

- Neomotávejte kabel kolem přístroje.
- Nepoužívejte produkt, pokud jste použili pěnu, sprej nebo gel.
- Nepokládejte spotřebič přímo na povrchy citlivé na teplo, pokud je připojen k elektrické zásuvce.
- Nepoužívejte kabel k tahání produktu nebo k jeho odpojení od elektrické zásuvky.
- Pokud přístroj omylem spadne do vody, okamžitě ho odpojte. Nedotýkejte se vody!

## ESPAÑOL

### 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig.1

1. Cilindro rizador
2. Generador de iones
3. Dial de ajuste de temperatura
4. Pantalla
5. Pinza de rizado
6. Botón de encendido/apagado
7. Cable con giro 360°

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

### 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el

futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.

- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

#### **Contenido de la caja**

- Bamba SurfCare Curly Sphere
- Este manual de instrucciones

### **3. FUNCIONAMIENTO**

#### **Encendido**

- Conecte el dispositivo a una toma de corriente.
- Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 3 segundos para encender el dispositivo. La temperatura se indicará en la pantalla. Durante el tiempo de calentamiento, la pantalla indicará la temperatura hasta alcanzar la temperatura deseada.

#### **Ajuste de la temperatura**

- Ajustes de temperatura: 120 °C, 130 °C, 140 °C, 150 °C, 160 °C,

## ESPAÑOL

170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C, 210 °C.

- Gire el dial para el ajuste de temperatura en sentido antihorario para disminuir la temperatura. Gire el dial en sentido horario para aumentar la temperatura.

### **Recomendación**

Seleccione el ajuste de temperatura más bajo (120 °C) cuando utilice el dispositivo por primera vez.

### **Función ionizadora**

- Una vez encendido el dispositivo, se activará la función ionizadora.

- Los 10 generadores de iones del dispositivo generan una carga de iones negativos que eliminan la electricidad estática del cabello, acondicionan y suavizan las cutículas del cabello y tienen como resultado un cabello ultrabrillante y suave.

### **Aviso**

El generador de iones puede hacer un suave zumbido, esto es totalmente normal.

### **Apagado automático**

Tras 30 minutos de inactividad, el dispositivo se apagará automáticamente.

### **Cómo utilizar el rizador de pelo**

1. Separe el cabello en mechones de aproximadamente 4 cm.
2. Sujete el dispositivo con una mano.
3. Enrolle un mechón de pelo alrededor del cilindro, manténgalo durante unos segundos y luego suelte el mechón.
4. Repita este paso con todos los mechones de la cabeza que desee rizar hasta obtener el peinado deseado y deje que se enfríe el cabello.
5. Peine el cabello.
6. Una vez haya finalizado, deje que el cabello se enfríe y péinelo.
7. Cuando haya acabado, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2-3 segundos para apagar el dispositivo.

### **4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarlo.
- No sumerja el aparato en agua ni en cualquier otro líquido.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie resistente al calor hasta que se enfríe antes de guardarlo.
- Utilice un paño suave y seco para limpiar el producto.
- No enrolle el cable alrededor del cilindro.
- Guarde el dispositivo en un lugar seco, lejos del alcance de los niños.

ESPAÑOL

## 5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: Bamba SurfCare Curly Sphere

Referencia del producto: 03437

Potencia: 70 W

Voltaje y frecuencia: 110-240 V~, 50/60 Hz

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás

extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o

las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

ESPAÑOL

## 8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Curling barrel
2. Ion generator
3. Temperature regulator
4. Display
5. Curling tongs
6. Power button
7. 360° swivel cable

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the appliance.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future.

## ENGLISH

In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.

- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### Box content

- Bamba SurfCare Curly Sphere
- Instruction manual

## 3. OPERATION

### Switch-on

- Plug the appliance into a power supply.
- Hold down the power button for 3 seconds to turn on the appliance. The temperature will be shown on the display. During the heating time, the display will show the temperature until the desired temperature is reached.

### Temperature settings

- Temperature settings: 120 °C, 130 °C, 140 °C, 150 °C, 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C, 210 °C.

- Turn the temperature regulator counterclockwise to decrease the temperature. Turn the regulator clockwise to increase the temperature.

### **Recommendation**

Always select the lowest temperature setting (120 °C) when using the appliance for the first time.

### **Ionising function**

- Upon switch-on of the appliance, the ionising function will be enabled.

- The appliance's 10 ion generators generate a charge of negative ions that remove static electricity from the hair, condition, and smooth the hair cuticles, this way ensuring ultra-shiny, soft hair.

### **Note**

The ion generator may make a soft humming noise. This is perfectly normal.

### **Auto switch-off**

The appliance turns automatically off after 30 minutes of inactivity.

## ENGLISH

### Using the hair curler

1. Separate your hair into approx. 4 cm strands.
2. Hold the appliance with one hand.
3. Wrap a lock of hair around the barrel, hold it for a few seconds, and then release the lock.
4. Repeat this step with the rest of the hair strands you want to curl until you obtain the desired hairstyle and allow hair to cool down.
5. Brush your hair.
6. Once finished styling, let your hair cool down and then comb it through.
7. Once finished using the appliance, hold down the Power button from 2 to 3 seconds to switch it off.

### 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch off, unplug the appliance from the mains, and allow it to cool down before cleaning.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- Place the appliance on a heatproof surface until it cools down before cleaning or storing it.
- Use a soft, dry, and clean cloth to clean the appliance.
- Do not wrap the cable around the barrel.
- Store the appliance in a dry place out of the reach of children.

## 5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: Bamba SurfCare Curly Sphere

Product reference: 03437

Power: 70 W

Voltage and frequency: 110-240 V~, 50/60 Hz

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

## 6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old machines and/or their batteries.

## ENGLISH

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Cylindre boucleur
2. Générateur d'ions
3. Cadran pour régler la température
4. Écran
5. Pince pour boucler
6. Bouton de connexion/déconnexion
7. Câble pivotant à 360°

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage

## FRANÇAIS

dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.

- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte

- Bamba SurfCare Curly Sphere
- Manuel d'instructions

## 3. FONCTIONNEMENT

### Démarrage

- Branchez l'appareil sur une prise de courant.
- Appuyez sur le bouton de connexion/déconnexion pendant 3 secondes pour allumer l'appareil. La température s'affichera sur l'écran. Pendant le temps de préchauffage, l'écran indiquera la température jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte.

### Réglage de la température

- Réglages de la température: 120 °C, 130 °C, 140 °C, 150 °C, 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C, 210 °C.

- Si vous souhaitez régler la température, tournez le cadran dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la température. Tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température.

### **Recommandation**

Sélectionnez une température plus basse (120 °C) lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois.

### **Fonction ionisante**

- Une fois l'appareil allumé, la fonction ionisante s'activera.
- Les 10 générateurs d'ions de l'appareil génèrent des ions

à la charge négative qui éliminent l'électricité statique des cheveux et adoucissent les cuticules des cheveux pour obtenir des finitions ultra-brillantes et douces.

### **Avertissement**

Le générateur d'ions peut émettre un léger bourdonnement, ce qui est tout à fait normal.

### **Déconnexion automatique**

Après 30 minutes d'inactivité, l'appareil s'éteint automatiquement.

## FRANÇAIS

### Comment utiliser le boucleur

1. Séparez les cheveux par mèches de 4 cm approximativement.
2. Tenez l'appareil avec une main.
3. Enroulez une mèche de cheveux autour de cylindre, maintenez l'appareil appuyé pendant quelques secondes puis lâchez la mèche.
4. Recommencez cette étape avec le reste des mèches que vous souhaitez boucler jusqu'à obtenir le résultat souhaitez. Ensuite, laissez refroidir les cheveux.
5. Brossez les cheveux.
6. Une fois que vous avez terminé, laissez les cheveux refroidir puis brossez-les.

7. À la fin, appuyez sur le bouton de connexion/déconnexion pendant 2-3 secondes pour éteindre l'appareil.

### 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Ne submergez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur jusqu'à ce qu'il refroidisse avant de le ranger.

- Pour le nettoyer, utilisez un chiffon propre, doux et sec.
- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
- Gardez l'appareil dans un lieu frais, sec et hors de portée des enfants.

## 5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : Bamba SurfCare Curly Sphere

Référence : 03437

Puissance : 70 W

Voltage et fréquence : 110-240 V~, 50/60 Hz

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint

## FRANÇAIS

la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## DEUTSCH

### 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb.1

1. Lockenstab Zylinder
2. Ionen-Generator
3. Temperaturregler
4. Bildschirm
5. Lockenzange
6. Ein-/Ausschalter
7. 360° drehbares Kabel

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

### 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät

nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.

- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlen oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

#### **Vollständiger Inhalt**

- Bamba SurfCare Curly Sphere
- Bedienungsanleitung

### **3. BEDIENUNG**

#### **Einschalten**

- Schließen Sie das Gerät an den Stromanschluss an.
- Halten Sie den Ein-/Ausschalter 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Die Temperatur wird auf der Bildschirm angezeigt. Während der Aufheizzeit zeigt das Bildschirm die Temperatur an, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.

#### **Temperatureinstellung**

- Temperatureinstellungen: 120 °C, 130 °C, 140 °C, 150 °C, 160 °C,

## DEUTSCH

170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C, 210 °C.

- Drehen Sie den Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu senken. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen.

### **Empfehlung:**

Wählen Sie die niedrigste Temperatureinstellung (120 °C), wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

### **Ionisator-Funktion**

- Sobald das Gerät eingeschaltet ist, wird die Ionisatorfunktion aktiviert.

- Die 10 Ionengeneratoren des Geräts erzeugen eine Ladung negativer Ionen, die das Haar von statischer Elektrizität befreien, die Haarkutikula pflegen und glätten und so für ultraglänzendes, weiches Haar sorgen.

### **Hinweis**

Der Ionengenerator kann ein leises Brummen von sich geben, das ist völlig normal.

### **Abschaltautomatik**

Nach 30 Minuten Inaktivität, wird das Gerät sich automatisch ausschalten.

**Verwendung des Lockenstabs**

1. Formen Sie Haarbüschel von circa. 4 cm.
2. Halten Sie das Gerät mit einer Hand.
3. Rollen Sie ein Haarbüschel um den Stab ein, drücken Sie ein paar Sekunden lang und lassen das Büschel los.
4. Wiederholen Sie diesen Schritt mit all den Büschel, die Sie locken möchten. Lassen Sie die Haare kühlen.
5. Kämmen Sie Ihre Haare.
6. Lassen Sie das Haar abkühlen und stylen.
7. Wenn Sie fertig sind, halten Sie den Ein-/Ausschalter 2-3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

**4. REINIGUNG UND WARTUNG**

- Schalten Sie das Gerät aus der Steckdose aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Legen Sie das Gerät vor der Lagerung auf eine hitzebeständige Oberfläche, bis es abgekühlt ist.
- Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch bei der Reinigung des Geräts.
- Rollen Sie nicht das Kabel um den Lockenstab Zylinder herum.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

DEUTSCH

## 5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: Bamba SurfCare Curly Sphere

Referenz des Gerätes: 03437

Leistung: 70 W

Spannung und Frequenz: 110-240 V~, 50/60 Hz

Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-GERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder

Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

## 7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

DEUTSCH

## 8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig.1

1. Cilindro arricciacapelli
2. Generatore di ioni
3. Regolatore di temperatura
4. Display
5. Pinza arricciacapelli
6. Tasto di accensione/spengimento
7. Cavo girevole a 360°

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità

## ITALIANO

di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.

- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### **Contenuto della scatola**

- Bamba SurfCare Curly Sphere
- Il presente manuale di istruzioni

## **3. FUNZIONAMENTO**

### **Accensione**

- Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
- Tenere premuto il tasto di accensione/spegnimento per tre secondi per accendere l'apparecchio. La temperatura verrà indicata sul display. Durante il tempo di riscaldamento, il display indica la temperatura fino al raggiungimento della temperatura desiderata.

### **Impostazioni di temperatura**

- Impostazioni di temperatura: 120 °C, 130 °C, 140 °C, 150 °C, 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C, 210 °C.

- Ruotare il regolatore di temperatura in senso antiorario per diminuire la temperatura. Ruotarlo in senso orario per aumentarla.

### **Suggerimento**

selezionare l'impostazione di temperatura più bassa (120 °C) quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta.

### **Funzione Ionizzatore**

- Una volta acceso l'apparecchio, si attiva il generatore di ioni.
- I 10 generatori di ioni dell'apparecchio generano una carica di ioni negativi che rimuovono l'elettricità statica dai capelli,

idratano e ammorbidiscono le cuticole, garantendo capelli ultralucidi e morbidi.

### **Avviso**

Il generatore di ioni potrebbe emettere un leggero ronzio, il che perfettamente normale.

### **Spegnimento automatico**

Dopo 30 minuti di inattività, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

## ITALIANO

### Uso dell'arricciacapelli

1. Dividere i capelli in ciocche di circa 4 cm.
2. Tenere l'apparecchio con una mano.
3. Avvolgere una ciocca di capelli attorno al cilindro, mantenere la piastra premuta per alcuni secondi e lasciare andare la ciocca.
4. Ripetere questo passaggio su tutte le ciocche che si desidera arricciare fino ad ottenere l'acconciatura desiderata e lasciare raffreddare i capelli.
5. Pettinare i capelli.
6. Una volta terminato, lasciare che i capelli si raffreddino e pettinarli.

7. Una volta terminato, tenere premuto il tasto di accensione/spegnimento per 2-3 secondi per spegnere l'apparecchio.

### 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Non sommergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Collocare l'apparecchio su una superficie resistente al calore finché non si raffredda prima di riporlo.
- Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulirlo.

- Non arrotolare il cavo attorno al cilindro.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

## 5. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: Bamba SurfCare Curly Sphere

Codice prodotto: 03437

Potenza: 70 W

Tensione e frequenza: 110-240 V~, 50/60 Hz

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità dell'apparecchio.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

## 6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la

## ITALIANO

fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna dell'apparecchio nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## PORTUGUÊS

### 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Cilindro modelador
2. Gerador de iões
3. Seletor Definir a temperatura
4. Ecrã
5. Pinça do modelador
6. Botão Ligar/Desligar
7. Cabo giratório 360º

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

### 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no

futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os elementos corretamente.

- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

#### **Conteúdo da caixa**

- Bamba SurfCare Curly Sphere
- Este manual de instruções

### **3. FUNCIONAMENTO**

#### **Ligado**

- Conecte o aparelho à corrente elétrica.
- Mantenha pressionado o botão Ligar/Desligar durante 3 segundo para ligar o aparelho. O ecrã mostrará a temperatura. Durante o tempo de aquecimento, o ecrã mostrará a temperatura até atingir a temperatura selecionada.

#### **Definições de temperatura**

- Definições de temperatura: 120 °C, 130 °C, 140 °C, 150 °C, 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C, 210 °C.

## PORTUGUÊS

- Rode o seletor Definir a temperatura em sentido anti-horário para diminuir a temperatura. Rode o seletor em sentido horário para aumentar a temperatura.

### **Recomendação**

Selecione um ajuste de temperatura mais baixo (120 °C) quando utilizar o dispositivo pela primeira vez.

### **Função ionizadora**

- Uma vez ligado o dispositivo, a função ionizadora será ativada.
- Os 10 geradores de íões do aparelho geram uma carga iônica negativa que remove a eletricidade estática do cabelo,

condiciona e alisa as cutículas capilares para conseguir um cabelo ultrabrilhante e macio.

### **Aviso**

O gerador de íões pode emitir um ligeiro zumbido, isto é normal.

### **Desligamento automático**

Depois de 30 minutos de inatividade, o dispositivo desligará automaticamente.

### **Como utilizar o modelador**

1. Separe o cabelo em mechas de aproximadamente 4 cm.

2. Segure o dispositivo com uma mão.
3. Enrole uma mecha de cabelo ao redor do cilindro, mantenha-a durante uns segundos e depois solte a mecha.
4. Repita este passo com todas as mechas de cabelo que deseja encaracolar e deixe que o cabelo arrefeça.
5. Penteie o cabelo.
6. Uma vez tenha finalizado, deixe que o cabelo arrefeça e penteie-o.
7. Quando estiver terminado, mantenha premido o botão Ligar/Desligar durante 2-3 segundos para desligar o aparelho.

#### 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue e desconecte o aparelho da tomada elétrica e permita que arrefeça por completo antes de limpá-lo ou repará-lo.
- Não submerja o produto em água nem em qualquer outro líquido.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície resistente ao calor até que se arrefeça antes de guardar.
- Utilize um pano suave e seco para limpar o produto.
- Não enrole o cabo ao redor do cilindro.
- Guarde o produto num lugar seco e seguro, fora do alcance das crianças.

## PORTUGUÊS

### 5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: Bamba SurfCare Curly Sphere

Referência do produto: 03437

Potência: 70 W

Tensão e frequência: 110-240 V~, 50/60 Hz

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

### 6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/

baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as

correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## **7. GARANTIA E SAT**

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## PORTUGUÊS

### 8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Krulcilinder
2. Ionen generator
3. Instelknop voor de temperatuur
4. Display
5. Krullende klem
6. Aan/uitknop
7. 360° kabel

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats

## NEDERLANDS

bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.

- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

### Inhoud van de doos

- Bamba SurfCare Curly Sphere
- Handleiding

## 3. WERKING

### Inschakelen

- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
- Houd de aan/uitknop 3 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen. De temperatuur wordt op het display aangegeven. Tijdens de opwarmtijd geeft het display de temperatuur aan totdat de gewenste temperatuur is bereikt.

### De temperatuur instellen

- Temperatuurinstellingen: 120 °C, 130 °C, 140 °C, 150 °C, 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C, 210 °C.

- Draai de temperatuurknop tegen de klok in om de temperatuur te verlagen. Draai de temperatuurknop met de klok mee om de temperatuur te verhogen.

**Tip**

Kies een lagere temperatuurinstelling (120 °C) wanneer u het toestel voor de eerste keer gebruikt.

**Ionisatiefunctie**

- Zodra het apparaat is ingeschakeld, wordt de ionisatiefunctie geactiveerd.
- De 10 ionengeneratoren van het apparaat genereren een

lading negatieve ionen die statische elektriciteit uit het haar verwijderen, de haarschubben verzorgen en gladmaken en resulteren in ultraglanzend, zacht haar.

**Opmerking**

De ionengenerator kan een zacht zoemend geluid maken, dit is volkomen normaal.

**Automatische uitschakeling**

Na 30 minuten van inactiviteit zal het apparaat zichzelf automatisch uitschakelen.

## NEDERLANDS

### Gebruik van de krultang

1. Scheid het haar in lokken van ongeveer 4 cm.
2. Houd het apparaat met een hand vast.
3. Wikkel een haarlok om de cilinder, houd het enkele seconden vast en laat het plukje vervolgens los.
4. Herhaal deze stap met alle haarlokken die u wilt krullen tot u de gewenste stijl hebt en laat het haar afkoelen.
5. Borstel uw haar.
6. Als u klaar bent, laat het haar dan afkoelen en borstel het.
7. Als u klaar bent, houdt u de aan/uitknop 2-3 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

### 4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Plaats het toestel op een hittebestendig oppervlak tot het afkoelt voordat het wordt opgeslagen.
- Gebruik een zachte en droge doek om het oppervlak schoon te maken.
- Rol de kabel niet op rond het apparaat.
- Bewaar het toestel op een droge en veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.

## 5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: Bamba SurfCare Curly Sphere

Referentie van het product: 03437

Vermogen: 70 W

Voltage en frequentie: 110-240 V~, 50/60 Hz

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

## 6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen. Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

## NEDERLANDS

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

## 8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

**POLSKI**

## **1. CZĘŚCI I KOMPONENTY**

Rys.1

1. Cylinder do kręcenia
2. Generator jonów
3. Pokrętko regulacji temperatury
4. Wyświetlacz
5. Końcówka do lokowania
6. Włącznik / wyłącznik
7. Kabel z możliwością obrotu o 360°

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

## **2. PRZED UŻYCIEM**

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w

bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.

- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

#### **Zawartość opakowania**

- Bamba SurfCare Curly Sphere
- Ta instrukcja obsługi

### **3. FUNKCJONOWANIE**

#### **Włączony**

- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego. Rozprowadź trochę oleju kuchennego na górnej i dolnej płycie i zamknij górną.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania przez 3 sekundy, aby włączyć urządzenie. Temperatura zostanie wskazana na ekranie. W czasie nagrzewania wyświetlacz będzie wskazywał temperaturę do momentu osiągnięcia żądanej temperatury.

## **POLSKI**

### **Ustawienie temperatury**

- Ustawienia temperatury: 120 °C, 130 °C, 140 °C, 150 °C, 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C, 210 °C.
- Obróć pokrętko regulacji temperatury w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć temperaturę. Obróć pokrętko zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć temperaturę.

### **Rekomendacje**

Przy pierwszym użyciu należy wybrać najniższe ustawienie temperatury (120 °C).

### **Funkcja jonizadora**

- Po włączeniu urządzenia funkcja jonizatora zostanie aktywowana.
- 10 generatorów jonów urządzenia generuje ładunek jonów ujemnych, które eliminują elektryczność statyczną z włosów, kondycjonują i wygładzają łuski włosa, dzięki czemu włosy są wyjątkowo lśniące i gładkie.

### **Ostrzeżenie**

Generator jonów może wydawać cichy szum, jest to całkowicie normalne.

**Automatyczne wyłączenie**

Po 30 minutach bezczynności urządzenie wyłączy się automatycznie.

**Jak używać lokówki**

1. Rozczesz włosy na około 4 cm.
2. Przytrzymaj urządzenie jedną ręką.
3. Owiń pasmo włosów wokół cylindra, przytrzymaj przez kilka sekund, a następnie puść pasmo.
4. Powtórz ten krok ze wszystkimi pasmami na głowie, które chcesz zwinąć, aż uzyskasz pożądaną fryzurę i pozwól włosom ostygnąć.

5. Czesać włosy.
6. Po zakończeniu pozwól włosom ostygnąć i ułożyć.
7. Po zakończeniu naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2-3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

**4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Wyłącz i odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnej innej cieczy.
- Przed przechowywaniem umieść urządzenie na żaroodpornej powierzchni, aż ostygnie.

## **POLSKI**

- Do czyszczenia produktu używaj miękkiej, suchej szmatki.
- Nie owijaj przewodu wokół cylindra.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

## **5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA**

Produkt: Bamba SurfCare Curly Sphere

Referencja produktu: 03437

Moc: 70 W

Napięcie i częstotliwość: 110-240 V~, 50/60 Hz

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego

powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## **6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEK-**

## TRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien

skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

## POLSKI

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

## 1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Vlnící cylindr
2. Generátor iontů
3. Volič nastavení teploty
4. Obrazovka
5. Svorka na vlnění
6. Tlačítko zapnutí/vypnutí
7. Kabel s otáčením o 360°

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu.

## ČEŠTINA

Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.

- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

### Obsah krabice

- Bamba SurfCare Curly Sphere
- Tento návod k použití

## 3. FUNGOVÁNÍ

### Zapnutí

- Zapojte přístroj do elektrického přívodu.
- Stisknutím a podržením tlačítka zapnutí/vypnutí po dobu 3 sekund zařízení zapnete. Teplota se zobrazí na obrazovce. Během doby ohřevu bude displej ukazovat teplotu, dokud nebude dosaženo požadované teploty.

### Nastavení teploty

- Nastavení teploty: 120 °C, 130 °C, 140 °C, 150 °C, 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C, 210 °C.

- Otočte voličem nastavení teploty proti směru hodinových ručiček pro snížení teploty. Otácejte ovladačem ve směru hodinových ručiček pro zvýšení teploty.

### **Doporučení**

Při prvním použití zařízení vyberte nejnižší teplotu (120 °C).

### **Funkce ionizování**

- Jakmile je zařízení zapnuto, aktivuje se funkce ionizátoru.
- 10 generátorů iontů zařízení generuje náboj záporných iontů, které eliminují statickou elektřinu z vlasů, upravují a vyhlazují vlasovou kutikulu, což má za následek ultra lesklé, hladké vlasy.

### **Upozornění**

Generátor iontů může vydávat jemné bzučení, to je zcela normální.

### **Automatické vypnutí**

Po 30 minutách bez aktivity váha se automaticky vypne.

### **Jak používat kulmu na vlasy**

1. Rozdělte vlasy na části asi 4 cm.
2. Držte zařízení jednou rukou.
3. Omotejte pramen vlasů kolem válce, podržte jej několik sekund a poté zámek uvolněte.
4. Tento krok opakujte se všemi prameny na hlavě, které chcete

## ČEŠTINA

navlnit, dokud nedosáhnete požadovaného účesu a necháte vlasy vychladnout.

5. Rozčešte si vlasy.
6. Po dokončení nechte vlasy vychladnout a styl.
7. Po dokončení vypněte zařízení stisknutím a podržením tlačítka napájení po dobu 2-3 sekund.

- Vyvarujte se ponoření do vody nebo jakékoli jiné tekutiny.
- Před uložením umístěte zařízení na povrch odolný vůči teple, dokud nevychladne.
- Použijte jemný suchý hadřík pro čištění venkovní části přístroje.
- Neomotávejte kabel kolem cylindru.
- Uchovejte přístroj na suchém a bezpečném místě, kde bude z dosahu dětí.

## 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním zařízení vypněte a odpojte ze zásuvky a nechte jej vychladnout.

## 5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: Bamba SurfCare Curly Sphere

Reference produktu: 03437

Výkon: 70 W

Napětí a frekvence: 110-240 V~, 50/60 Hz

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na

sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

## ČEŠTINA

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

## 7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál. Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

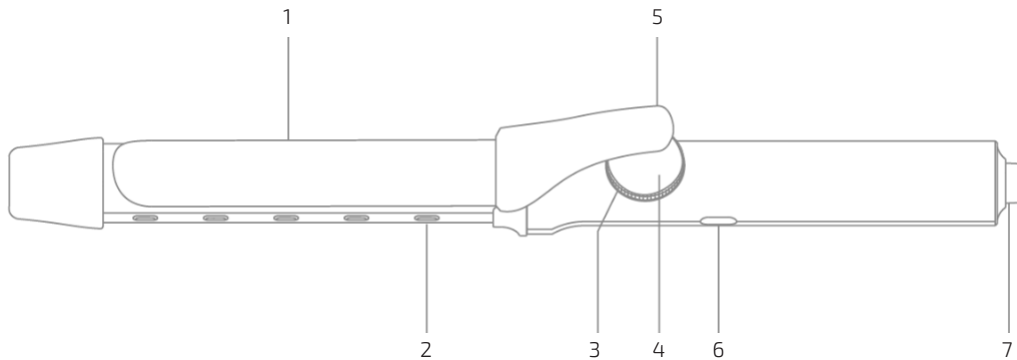


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1





[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia)

AP02230331